

ΑΝΩΤΑΤΗ ΔΙΚΑΣΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΙΣ ΑΡ. 6/1978)

ΕΦΕΣΙΣ Α.Π.Ο.Ε.Α. ΚΑΙ ΠΟΔΟΣΦ. Μ.

ΚΟΛΟΚΑΣΗ ΚΑΤΑ ΑΠΟΦΑΣΕΩΣ Δ.Ε. Κ.Ο.Π.

Ημερομ: 3.11.1978

Ώρα: 4η μ.μ.

Τόπος: Γραφεία Κ.Ο.Α.

Ενώπιον κ.κ. Μιχαλάκη Κυπριανοῦ Προέδρου, Τάσσου Παπαδοπούλου καί
Αντώνη Δράκου Μελών.

Παρόντες: Ν. Πελλάνης - Δικηγόρος Σωματείου καί Ποδοσφαιρ.
Γ. Μιτσίδης - " " "
Μ. Βασιλείου - Εισηγητής Κ.Ο.Π.

Κατ'αρχήν ὁ κ. Βασιλείου ἐζήτησεν ἀπὸ τὸν κ. Πελλάνη νά τοῦ πῇ ποίαν ἀπόφασιν προσβάλλει. Ἀπαντῶν ὁ κ. Πελλάνης εἶπεν ὅτι προσβάλλει τὴν ἀπόφασιν τῆς Δικαστικῆς Ἐπιτροπῆς τῆς Κ.Ο.Π. ἡμερομηνίας 30.10.1978. Εἰς ἐρώτησιν τοῦ κ. Δράκου εἰάν ὑπάρχει ἀπόφασις τῆς Δικαστικῆς ὁ κ. Βασιλείου εἶπεν ὅτι ὑπάρχει μία ἀπόφασις σχετικὰ μέ τὴν ποινὴν τοῦ Κολοκάση καί μία ἀπάντησις στήν ἐπιστολή τοῦ Α.Π.Ο.Ε.Α.

Ἀκολουθῶς τὸ Δικαστήριον ἔδωκε τὸν λόγον εἰς τὸν κ. Πελλάνη ὁ ὁποῖος εἶπε τὰ ἑξῆς:

Τὴν 8ην Αὐγούστου 1978, τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Α.Π.Ο.Ε.Α. ἀπ' ὅθουνεν ἐπιστολήν πρὸς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τῆς Κ.Ο.Π. καί ἐζητοῦσε ὅπως παραπεμφθῇ τὸ θέμα τῆς τιμωρίας τοῦ ποδοσφαιριστοῦ Μ. Κολοκάση εἰς τὴν Δικαστικὴν διὰ γνωμάτευσιν ὡς πρὸς τὴν ἔκτασιν τῆς τιμωρίας του. Τὰ βασικά ἐρωτήματα ἐπὶ τῶν ὁποίων τὸ Α.Π.Ο.Ε.Α. ἐζητοῦσε διευκρίνησιν, εἶναι δύο:

- 1ον (α) Κατὰ πόσον, ἐν ὄψει τοῦ γεγονότος ὅτι ἡ εἰς τὸν ἐν λόγω ἀγῶνα συνεπεία τῆς ἐπιδειχθείσης κίτρινης κάρτας ἐτιμωρήθη ἐν συνεχείᾳ μέ ἀποβολὴν (κίτρινη) κάρτα, διὰ τὴν προηγηθεῖσαν κίτρινη κάρτα δύναται νά ἐπιβληθῇ

(β) 'Εάν ή τροποποιήσις τής σχετικῆς προνοίας τοῦ Καταστατικοῦ μετά τήν ἀπόφασιν τής Α.Δ.Ε.Α. εἰς τήν ὑπόθεσιν 'Ανδρέα Στυλιανοῦ ἐναντίον Κυπριακῆς 'Ομοσπονδίας Ποδοσφαίρου εἶναι ἔγκυρος ἢ εἶναι ἄκυρος καθ'ὅτι ἀντίκειται πρὸς τὰς ἀρχάς τῆς φυσικῆς δικαιοσύνης.

2ον 'Εάν ή ποινή πού ἐπεβλήθη κατόπιν τῶν 6 κίτρινων καρτῶν συντρέχει μέ τήν ποινήν τῆς αὐτομάτου καί ἐπιβληθείσης ποινῆς τῆς ἀποβολῆς (κόκκινης κάρτας).

Δηλαδή διὰ νά λάβη γῶνσιν ή Δικαστική 'Αρχή περὶ τῶν γεγονότων θά τά ἐκθέσωμεν ὡς συνέβησαν.

'Ο Κολοκάσης παρετηρήθη κατὰ τόν ἀγῶνα ΑΠΟΕΛ-ΚΕΡΑΥΝΟΥ μέ κίτρινην κάρταν δι' ἀνάρμοστον συμπεριφοράν. 'Η ἐν λόγῳ κίτρινη κάρτα ἦτο ή 6η εἰς τό πρωτάθλημα. 'Εν συνεχείᾳ τῆς κίτρινῆς κάρτας καί ἐπειδή ὁ ἐν λόγῳ ποδοσφαιριστής ἐσυνέχιζε νά ἐπιδεικνύῃ τήν ἰδίαν συμπεριφοράν καί μετά πού ἐπῆρε τήν κίτρινην κάρταν καί πρό τῆς συνεχίσεως τοῦ ἀγῶνος ὁ διαιτητής τόν ἀπέβαλε. 'Η ἀποβολή του ἦτο συνέπεια τῆς προηγηθείσης παρατηρήσεως (κίτρινης κάρτας).

'Επειδή ή κίτρινη κάρτα ἐθεωρήθη ὡς ή 6η πού ἐπεδείχθη συμφώνως τῶν κανονισμῶν ὁ Κολοκάσης ἐτιμωρήθη μέ ἀποκλεισμόν ἀπό δύο ἀγωνιστικές. Τίς ἐπόμενες δύο ἀγωνιστικές.

'Η ἀποβολή συνεπάγεται αὐτόματον ἀποκλεισμόν τῶν ἐπομένων δύο ἀγῶνων τοῦ πρωταθλήματος καί οἰαδήποτε περαιτέρω τιμωρία ἤθελε ἐπιβάλη ή δικαστική. Εἰς τήν παροῦσαν περίπτωσιν ή δικαστική ἐπέβαλεν ἐν συνεχείᾳ τοῦ αὐτομάτου ἀποκλεισμοῦ καί ἀποκλεισμόν ἐκ τεσσάρων ἀγωνιστικῶν.

ΔΡΑΚΟΣ: 'Εσεῖς ἀμφισβητεῖτε ὅτι ή Κ.Ο.Π. ἐμέτρησε 6 κίτρινες κάρτες;

ΠΕΛΑΙΔΗΣ: 'Η κίτρινη κάρτα δέν ἔπρεπε νά μετρηθῇ διότι ἀπερροφήθη ἀπό τήν κόκκινη. Δέν ἔχομεν παράπονον διὰ τήν ἀποβολήν ἀπό τοὺς δύο ἐπίσημους ἀγῶνες τῆς ομάδος τοῦ ποδοσφαιριστοῦ, οὔτε διὰ τοὺς 4 ἀγῶνες πού ἐπέβαλεν ή Δικαστική 'Επιτροπή ἀλλά διὰ τοὺς δύο αὐτόματους ἀποκλεισμούς πού ἐπεβλήθησαν δύο φορές. Διαφωνοῦμεν

καί ὅχι μέ 8 ὅπως θέλουν νά τοῦ ἐπιβάλουν.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ: Ἐσεῖς πόσες ἀγωνιστικές ἐννοοῦσατε ὅτι τοῦ ἐπεβλήθησαν;

ΠΕΛΙΔΗΣ: Ἐμεῖς ἐννοοῦσαμεν 6 καί ἐζητήσαμεν γνωμάτευσιν καί μᾶς εἶπαν ὅτι εἶναι 8.

ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ: Θέλω νά δῶ τό Φύλλον Ἀγῶνος ἐάν εἶναι ἡ ἴδια περίπτωσις μέ τόν Ἀνδρέα Στυλιανοῦ. Ἐάν τά ἀδικήματα εἶναι τά ἴδια τότε αἱ ποιναί συντρέχουν.

ΠΕΛΙΔΗΣ: Ὑπάρχει τό ἄρθρον 27(6) τό ὁποῖον ἔχει ὠρισμένες πρόνοιες καί ὑπάρχουν καί ^{τά} ἄλλα ἄρθρα τοῦ Καταστατικοῦ. Ἀνεξαρτήτως τῶν διατάξεων τῶν παρόντων Κανονισμῶν ἢ τῶν Κανονισμῶν Παιδιᾶς, "Ποδοσφαιριστής παρατηρηθεῖς (cautioned) ὑπό διαιτητοῦ καί καταγγεληθεῖς ἐπὶ τοῦ Φύλλου ἀγῶνος κατά τήν διάρκειαν τῆς ἰδίας ποδοσφαιρικῆς περιόδου ὑπόκειται εἰς τὰς ἀκολουθοῦσας ποινάς:

- (α) Εἰς περίπτωσιν τῶν τριῶν πρώτων παρατηρήσεων ἀποκλεισμός ἐξ ἑνός ἀγῶνος Πρωταθλήματος.
- (β) Εἰς περίπτωσιν ἐπομένων τριῶν παρατηρήσεων ἀποκλεισμός ἐκ δύο ἀγῶνων Πρωταθλήματος καί
- (γ) Εἰς περίπτωσιν περαιτέρω παρατηρήσεων ἀποκλεισμός ἐξ ἑνός ἀγῶνος Πρωταθλήματος δι' ἐκάστην παρατήρησιν."

Οἱ Κανονισμοί Παιδιᾶς λέγουν τί θά κάνῃ ὁ Διαιτητής εἰς περίπτωσιν πού γίνεται κάτι. Τό Καταστατικόν τῆς Κ.Ο.Π. λέγει ὅτι ἀνεξαρτήτως τοῦ ἐάν ὑπάρχει πρόνοια εἰς τό ἄρθρον 27(6) ἡ Δικαστική Ἐπιτροπή δικαιούται νά ἐπιβάλῃ περαιτέρω ποινήν.

ΔΡΑΚΟΣ: Μποροῦμεν νά ξεχωρίσουμεν ἐάν τό ἀδίκημα διὰ τό ὁποῖον ἐπῆρε κίτρινην κάρταν εἶναι τό ἴδιον διὰ τό ὁποῖον ἐπῆρεν κόκκινην;

ΠΕΛΙΔΗΣ: Τά δικαιώματα τοῦ Διαιτητοῦ εἶναι δύο, ἢ νά τοῦ δόξῃ κίτρινην κάρταν ἢ κόκκινην. Ἀπό τήν ἐκθεσιν τοῦ Παρατηρητοῦ, (ἀναγινώσκει τήν ἐκθεσιν εἰς τά μέλη τοῦ Δικαστηρίου) φαίνεται ὅτι τό ἀδίκημα διὰ τό ὁποῖον τοῦ ἔδειξε τήν κόκκινην κάρταν ἦτο συνέχεια τοῦ ἀδικήματος διὰ τό ὁποῖον τοῦ ἔδειξε τήν κίτρινην. Ἐπομένως ἡ ἀπόφασις Στυλιανοῦ ἐμπίπτει εἰς τήν περίπτωσιν αὐτήν.

Εάν δοῦμε τό ἄρθρον 27 τοῦ Καταστατικοῦ τῆς Κ.Ο.Π., λέγει ὅτι "Ποδοσφαιριστής ἀποβληθεὶς ὑπὸ τοῦ Διαιτητοῦ κατὰ τὴν διάρκειαν οἰουδήποτε ἀγῶνος ἐπισήμου ἢ φιλικοῦ, τιμωρεῖται αὐτομάτως δι' ἀποκλεισμοῦ ἐκ δύο ἀγωνιστικῶν ἡμερομηνιῶν ἐπισήμων ἀγῶνων τῆς ὁμάδος του καὶ τῶν ἐνδιαμέσων φιλικῶν τοιούτων." Ἐπομένως εἶναι φανερόν ὅτι εἶναι τίς ἐπόμενος δύο ἀγωνιστικές πού πῆχῃ δέν θά παίξῃ ὁ ποδοσφαιριστής, λόγῳ τῆς ἀποβολῆς του. Ἡ ποινὴ ὅμως αὕτη συντρέχει μέ τὴν ποινὴν ποῦ τοῦ ἐπεβλήθη λόγῳ τῶν 6 κιτρίνων καρτῶν.

Ἡ Δικαστικὴ ἔσφαλλε διότι εἰς τό Καταστατικόν δέν λέγει ὅτι ὅταν ὑπάρχουν δύο αὐτόματοι ἀποκλεισμοί μέ τὴν κίτρινην καὶ δύο μέ τὴν κόκκινην καὶ μετὰ ἄλλες ἐπιπρόσθετες, τότε προστίθενται.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ: Δηλαδή 4 ἀγωνιστικές πού ἐπέβαλε ἡ Δικαστικὴ, μετὰ τίς δύο αὐτόματες.

ΠΕΛΙΔΗΣ: Μάλιστα οἱ δύο αὐτόματοι συντρέχουν καὶ μετὰ ἀρχίζουν οἱ 4.

ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ: Θά ἤθελα νά πῶ ὅτι τό Σωματεῖον Α.Π.Ο.Ε.Α. καὶ ὁ Ποδοσφαιριστής δέν δικαιοῦνται ἐφέσεως ἐπὶ τῆς ἀποφάσεως τῆς Δικαστικῆς Ἐπιτροπῆς τῆς Κ.Ο.Π. καθ' ὅτι ἔχει παρέλθῃ ἡ προθεσμία. Ἡ ἀπόφασις ἦτο στίς 3 Ἰουνίου 1978.

Εάν εἶναι ἀθλητικὴ διάφορὰ πάλιν δέν εἶναι ἐμπρόθεσμος διότι τοὺς εἴχαμε εἰδοποιήσῃ ἀπὸ τὴν 1ην Σεπτεμβρίου ὅτι ἔμειναν 6 ἀγωνιστικές διότι οἱ δύο εἴχαν παρέλθῃ.

Τό θέμα τῆς ποινῆς, δηλαδή εάν θά συντρέχουν οἱ ποινές ἢ ὄχι ἔπρεπε νά τό ποῦν εἰς τὴν Δικαστικὴν. Τό ὅτι δέν ἐκλήθησαν, αὐτό τό προέβλεπε τό Καταστατικόν.

ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ: Πότε συνῆλθεν ἡ Δικαστικὴ καὶ ἀπῆντησε στά ἐρωτήματα τοῦ Α.Π.Ο.Ε.Α.;

ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ: Τὴν 13ην Ὀκτωβρίου ἀλλά δέν ἦτο νέα ἀπόφασις τῆς Δικαστικῆς ἀλλά ἐπιβεβαίωσις τῆς παλαιᾶς ἀποφάσεως, καὶ εἶχε πληροφορικὸν χαρακτήρα.

"Όσον αφορά τις ποινές, εις τό θέμα αυτό ό κ. Περίδης ανέφερεν ότι αι ποιναι μετά την όην παρατήρησιν και του αυτόματου αποκλεισμού μετά την αποβολήν, συμπιπτουν και οτι πρέπει ή μία νά απορροφήσῃ την άλλην. 'Εμεϊς λέγομεν οτι είναι δύο ξεχωριστές και αναφέρομαι εις τό άρθρον 27(6) τό όποϊον είναι πολύ καθαρόν και λέγει οτι "εις περίπτωσιν επομένων τριών παρατηρήσεων αποκλεισμός έκ δύο αγώνων πρωταθλήματος". Δέν λέγει έκ των επομένων δύο αγώνων. Τό Διοικητικόν Συμβούλιον απεφάσισεν διά πόσους αγώνες θά αποκλεισθῇ και αυτοί οι αγώνες είναι 8, και έσυμφώνησε και ό Κολοκάσης.

ΔΡΑΚΟΣ: 'Υπάρχει ρητή πρόνοια ότι πῃ καὶ συσσωρεύονται οι ποινές; "Όταν δέν υπάρχει ρητός κανονισμός τότε ό νόμος δέν ερμηνεύετε υπέρ του κατηγορουμένου;

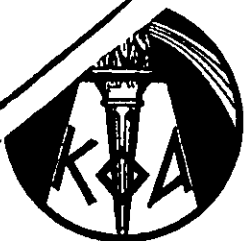
ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ: Τό καταστατικόν δέν έχει ρητήν διάταξιν αλλά τό απεφάσισεν ή Δικαστική 'Επιτροπή ότι δέν απορροφούνται αι ποιναι".1

ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ: Κύριε Περίδη έγώ θεωρώ την Έφесιν ως εκπρόθεσμον. Τί έχετε νά μου πῆτε;

ΠΕΤΑΙΔΗΣ: 'Από την απόφασιν της Δικαστικής 'Επιτροπῆς δέν άντελήφθημεν ότι ήτο 6 αγωνιστικές ό αποκλεισμός. Γι' αυτό γράψαμε στις 8 Αυγούστου στο Διοικητικό Συμβούλιο της Κ.Ο.Π. και έζητούσαμε γνωμάτευση ως προς την έκταση της τιμωρίας.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ: Δικαιοῦται ένας πελάτης νά ζητήσῃ από τό Δικαστήριον νά του πῇ την απόφαση;

ΠΕΤΑΙΔΗΣ: Τό άρθρον 1 του Καταστατικοῦ λέγει οτι τά μέλη μιᾶς 'Ομοσπονδίας δικαιούνται νά ζητήσουν διασαφήνιση μιᾶς θέσεως. 'Η Κ.Ο.Π. μᾶς άνεγνώρισε τό δικαίωμα και τό Διοικητικό της Συμβούλιο έζήτησε γνωμάτευση από την Δικαστικήν 'Επιτροπήν. Αυτό τό γνωρίζαμε και περιμέναμε την γνωμάτευση της Δικαστικής, διότι είμαι μέλος του συμβουλίου ως εκπρόσωπος του Α.Π.Ο.Λ.Α. 'Εν αναμονή της αποφάσεως δέν μπορούσαμε νά κάμωμεν οίονδήποτε άλλο διάβημα.



ΚΥΠΡΙΑΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ

Στασίον 1. Έγκωμη, Ταχ. Θέσις 1384 ΛΕΥΚΩΣΙΑ, Τηλ. 43096-7, Τηλ. Διεθ. ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

ΑΝΩΤΑΤΗ ΔΙΚΑΣΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ

ΟΜΟΦΩΝΟΣ ΑΠΟΦΑΣΙΣ Α.Δ.Ε.Α.

έπλ' Εφέσεως άσκηθείσης υπό του Σωμα-
τείου Α.Π.Ο.Ε.Α. καί του ποδοσφαιριστού
Μ. Κολοκάση κατά άποφάσεως της Δ.Ε.
της Κ.Ο.Π.

Η υπόθεσις άπορρίπτεται διότι έκ του Φύλλου 'Αγώνος καί των γεγονότων της υποθέσεως τά όποία ή Α.Δ.Ε.Α. δικαιούται νά έξετάση καί καταλήξει εις τά ίδια της συμπεράσματα, έθωρήσαμεν ότι διεπράχθησαν δύο χωριστά άδικήματα.

Τό πρώτον άδίκημα άφεύρα άνάρμοστον συμπεριφοράν καί μετά ταύτα, συμφώνως της περιγραφής του Διαιτητού, ό ποδοσφαιριστής έπραξε έτερον άδίκημα, ήτοι τό άδίκημα τό όποϊον προνοείται υπό του Νόμου 12(5)(0) των Κανονισμών Παιδιάς, ήτοι έχρησιμοποίησεν έσχράν καί προσβλητικήν γλώσσαν (foul and abusive language). Διά τό άδίκημα τουτο/είναι ή άποβολή έκ του γηπέδου παιδιιάς.
ποινή

Λεπτομερεΐς λόγοι θά έκτεθοϋν εις μεταγενέστερον στάδιον ότε θά έπιληφθώμεν της τροποποιήσεως του άρθρου 27 παράγραφος 6 της 10ης Σεπτεμβρίου 1976, τήν όποϊαν ή Α.Δ.Ε.Α. ούδόλως θεωρεΐ σαφή. Συνεπώς εις τήν παροϋσαν υπόθεσιν, λαμβανομένου υπ'όψιν του γεγονότος ότι ό ποδοσφαιριστής έτιμωρήθη διά δύο διαφορετικά άδικήματα, αϊ ποινάί δέν συντρέχουν.

Λόγω της άσαφούς διατάξεως του Κανονισμού 27(6) θεωρούμεν ότι ή έκ μέρος του Α.Π.Ο.Ε.Α. καταχώρησις προσφυγής δέν ήτο παράλογος καί οϋτω διατάσσομεν τήν έπιστροφήν του παραβόλου.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ